

TRANSCRIPCIÓN DE LA DECLARACIÓN DEL TESTIGO PROTEGIDO CON CARNET N° 87561 EL DÍA 06.03.2007

(INSPECTOR DE LA ESCALA EJECUTIVA Y DESTINADO EN LA UCIE)

FUENTE : <http://www.datadiar.tv/juicio11m/resumen060307.htm>

HORA DE COMIENZO: 16:09 horas

LEYENDA DE COLORES

NEGRITA: Nombres propios. (Los nombres propios están escritos como suenan en el audio)

ROJO: Dudas en la audición (Se recomienda escuchar el original).

AZUL: Lo considero (**personalmente**) importante.

(xx:xx): Minuto Datadiar.tv

Interrogatorio por parte del MINISTERIO FISCAL

Excmo. Sr. Presidente del Tribunal (**G.B.**) - (00:03): Buenas tardes siéntese por favor.

Testigo Protegido, Inspector de Policía (**T.P.**) - (00:04): Gracias.

G.B. - (00:08): es Vd., funcionario del Cuerpo Nacional de Policía con n° 87561...

T.P. - (00:13): si.

G.B. - (00:014): dígame por favor a que Escala pertenece y que Categoría Profesional tiene.

T.P. - (00:17): ehh...inspecto...ehhhh...Escala Ejecutiva, soy Inspector del Cuerpo Nacional de Policía y estoy detenido...estoy destinado en la Unidad Central de Información Exterior.

G.B. - (00:26): jura Vd., o promete decir verdad...(T.P. - juro)

G.B. - (00:30): sabe que si faltara a la verdad en este acto, podría ser condenado como reo de un delito de falso testimonio en causa criminal a pena de prisión...ina...ehhhh...y multa, además de accesoria e inhabilitación. Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea Vd., que pueda impedir o dificultarle decir la verdad...(T.P. - no)

G.B. - (00:47): tiene alguna relación personal, mercantil, profesional, salvo la estrictamente derivada de sus labores de investigación con alguno de los procesados, letrados defensores, Abogacía del Estado o Ministerio Fiscal o el Tribunal ?...(T.P. - no)

G.B. - (00:59): conteste por favor en primer lugar a las preguntas que le va a dirigir el Ministerio Público.

Ministerio Público (Olga Sánchez) (**M.P.**) - (01:09): con la venia de la Sala . . . el día 11 de marzo de 2004, día que se cometieron los atentados terroristas con resultado de muerte en Madrid estaba Vd., destinado en la Unidad Central de Información Exterior de la Comisaría General de Información ?

T.P. – (01:26): si.

M.P. – (01:27): que gestiones fue las que realizó Vd., acerca de la averiguación de los hechos.

T.P. – (01:32): bien, emm . . . **las primeras gestiones que realizo encomendadas por el Jefe de Sección** son en relación . . . ahh . . . a la bolsa. . . eh. . . que no..que no explota, que contiene un terminal de telefonía móvil y explosivo, este terminal tiene una tarjeta SIM en su interior, mis gestiones fueron ehmm . . . tendentes a averiguar..ehh..dónde se habían vendido esos teléfonos, por lo tanto cada teléfono tiene un IMEI que lo identifica y...emm...por gestiones que practicamos vimos que telefonía San Diego había vendido en Octubre de 2003 a Bazar Top Sociedad Limitada ochenta (80) teléfonos de la marca **TRIUMP T-110**...emm...el 16 de marzo me presento..enn..en la Avda. Real de Pinto en el establecimiento de . . . que regenta **Raques Kumar**, aquí quiero hacer un inciso, que **Sures Kumar** es . . . está al frente de..de estos negocios y tiene tres establecimientos uno situado el la Avenid. . .

M.P. – (02:39)(cortando): perdón **Sures Kumar** fue detenido el día 13 de..de marzo de 2004 ?

T.P. – (02:48): entiendo que si.

M.P. – (02:50): y Vd., estaba haciendo las gestiones en otro establecimiento propiedad de este ... de esta persona.

T.P. – (02:54): no pero esas gestiones . . . me estaba remontando..es..las gestiones yo las realizo el 16 de marzo..ehh..por la mañana pero quería precisar quee para entender porque es que los teléfonos van de un sitio a otro . . . ehmm . . . **Sures Kumar** tiene tres establecimientos uno en la Avenida Cerro de los Angeles, otro Rafaela Ibarra y otro en Avenida Real de Pinto, donde yo me presento en Avenida Real de Pinto porqué, porque es un establecimiento que no había sido registrado . . . ehmm . . . y sabíamos eh. . . conocíamos en ese momento que lo regentaba **Raques Kumar** a **Raques Kumar** le digo si tiene algún tipo de contabilidad y entonces me muestra dos cuadernos, dos cuadernos de anillas pues tipo escolar, uno era de color naranja y otro de color gris oscuro..o..o negro, el de color naranja . .

G.B. – (03:38) (cortando): bien, bien, bien ya..ya estamos como el otro día, vamos a ver, vd., conoce perfectamente de lo que está hablando, pero ni los procesados, ni los letrados tiene que conocerlo más allá del sumario y es importante su testimonio, por lo tanto no puede empezar ha hablar de los tres establecimientos sin dar el nombre del establecimiento, sin aclarar quien es este señor etc . . . es decir da vd., un salto en el vacío que impide que se le siga adecuadamente, por lo tanto una de dos o se le pregunta en concreto o su relato tiene que ser un relato coherente, no **tenemos** porqué acudir a conocimientos extraprocesales para entenderlo.

M.P. – (04:09): con la venia Señor, quien es **Raques Kumar**

T.P. – (04:13): eh..**Raques Kumar**, es..es hermano de **Sures Kumar**

M.P. – (04:17): **Sures Kumar como le he preguntado anteriormente fue uno de los detenidos el día 13 de marzo de 2004?...(T.P. – si)...****Sures Kumar** tiene cuántos establecimientos abiertos al público y cómo se denominan y en que calle están ubicados

T.P. – (04:35): eh..tiene tres (3) establecimientos y..eh..uno está en Avda. Cerro de los Ángeles y se encuentra al frente el propio **Sures Kumar**, que viene a ser el dueño de todos los negocios, al lado de este establecimiento tiene una tienda de alimentación en que colabora..ehh..una persona de súbdita o

súbdito de Ecuador que es precisamente la que lleva los teléfonos a..a liberar, sin pre..dar ningún.. dar ningún salto eh . . en la calle Rafaela Ibarra tiene otro establecimiento que está su cuñada al frente de el mismo Bina y Colins

G.B. – (05:07): que se llama igual ?...(T.P. – eh. . .)...se llama Bazar Sures Kumar

T.P. – (05:12): no, el..la sociedad que recibe los terminales es Bazar Top S.L. ahora bien el lumi . . . el cart . . . no recuerdo el nombre que tiene cada establecimiento por que tiene un..un luminoso de..ehh . . .eh. . .en dicho en dicho establecimiento, el nombre no lo recuerdo Señoría de..del establecimiento

M.P. – (05:31): bien, el día 16 de..de marzo dice Vd., que fue al establecimiento que regenta un hermano del detenido entonces que se llama **Raques Kumar**

T.P. – (05:41): así es

M.P. – (05:41): y que está en la Avda Real de Pinto

T.P. – (05:42): si, creo que el numero 42

M.P. – (05:46): en ese establecimiento trabaja una persona con el ?

T.P. – (05:50): estaba el sólo **cuando me presento yo el 16 de marzo** estaba sólo el motivo el motivo . .

M.P. – (05:56)(**cortando**): es que Vd., ha di..ha dicho anteriormente que fue la persona que llevó los teléfonos a liberar, como le acaba de decir el Sr. Presidente precise que..que paso hay entre Raques Kumar..(T.P.- vale)..y la persona que lleva los teléfonos a liberar

T.P. – (06:10): emm . . **es en..fecha ..en fecha 3 de marzo, se presentan dos (2) individuos en su establecimiento** y le solicitan..ehh..cuatro (4) telefonos de la marca Mitsubishi modelo 222i y como en ese momento no tiene estos terminales..ehh..compran o adquieren un (1) Mitsubishi modelo 222i y un (1) Mitsubishi modelo Triump t110, **esta persona que se presenta y sobre la cual da una descripción física** le dice que: si no está conforme con estos teléfonos se los puede cambiar, entonces se presenta por la tarde y cambia el Mitsubishi modelo222i por dos (2)..ehh..Triump con lo cual ese día se llevan tres (3) Mitsubishi Triump t110, ahora es cuando en ese momento le dice si tiene más teléfonos o puede conseguir más teléfonos t110 **pero que esta vez estén liberados**

M.P. – (07:08): quién compra esos teléfonos

T.P. – (07:08): eh..lo desconocemos, entendemos quee un..un autor de la..de la célula terrorista o alguien que ha colaborado con ellos persona que todavía no está identificada

M.P. – (07:18): **era una solo persona ?**

T.P. – (07:18): es..**el día 3 de marzo por la mañana..ehh..acude una persona y por la tarde creo recordar que son ya dos personas** las que..las que acuden y cuando le solicitan los teléfonos. . umm. **.que estén liberados Raques Kumar** se pone en contacto con el dueño, su hermano **Sures**, y dice que necesita estos terminales eh . . **Sures** se pone a su vez en contacto con Binai Colins porque esa marca y modelo se encuentran no en la Avenida Cerro de los Ángeles sino en Rafaela Ibarra y dice que los lleve porque el..al día siguiente el 4 de marzo se van a presentar para comprar eh . . 6 teléfonos..o

6 ó 7 . . creo que eran 6 terminales de la marca Triump t110 **que estén sin liberar**, de este modo también soy instructor de las actas de declaración de **Aiman Bousili Kalahi** y de el . . . el . . . **el ciudadano ecuatoriano..ehh..Cuenca Medina**, el recorrido es . .ese . .

M.P. – (08:07): perdón..deee..desde..ehmmm..entonces parten desde la tienda donde esta Binai Colins los telefonos..(**T.P.** – si)..para ser liberados

T.P. – (08:16): si, si según..ehh..testificales..ehh..si conjugamos estas **trestificales** pues sería así

M.P. – (08:24): **quién es la persona que lleva a liberar estos teléfonos**

T.P. – (08:28): **ehh..sería un ciudadano ecuatoriano**

M.P.- (08:29): que trabajaba con **Benai Colins**

G.B. – (08:30):ehh.. (**T.P.** – no)..bien..un momentito antes de seguir adelante, ponga la pantalla VGA . . . Roberto, voy a exhibirle un esquema que está en el Folio 4.467 que incluye gran parte de le...perdón estaba ya en pantalla, de..de lo que Udes., recogen ahí en un primer momento, en la parte derecha de ese esquema . . . cuando se vea . . . digo para ver si nos aclaramos todos . . . en la parte derecha de ese esquema, vamos a intentar ampliarlo un poquito . . . bien . . . ve Vd., telefonía De Diego verdad ?...(T.P. – si)...bien y ve **Bazares de Sures Kumar** ?

T.P. – (09:23): eh..eh..no lo veo pero estoy de acuerdo con lo que . . .

G.B. – (09:24): ve el puntero . . . no no, si no lo ve cómo va a estar de acuerdo, ve Vd., el puntero donde lo estoy moviendo ?

T.P. – (09:29): si si

G.B. – (09:30): bien, en ese..en ese...tetraedro por llamarlo de alguna forma está el bazares de **Sores Kumar** es lo que pone ahí eh.., ahh claro está muy lejos efectivamente, si quiere levantarse lo ve Vd., aquí en esta pantalla de aquí . . . solo es para que pueda explicarlo y lo entiendan todos, ve la parte derecha del esquema ? es un esquema insisto que está en **el Folio 4.467** del Sumario es muy al inicio de las actuaciones...(T.P. – si)..bien, por favor con calma, explique, lo que acaba de decir que la sociedad que está detrás de **Basares Sures Kumar** es **TOP S.L.**, explíquelo, quién es **telefonía Diego**, si tiene algo que ver con Bazares de Sores Kumar etc . . . con este solo esquema, solo para que se vea eso y ya se sienta y continua Vd.,

T.P. – (10:17): bien te..telefonía San Diego es proveedor habitual de..de teléfonos a Bazar Top S.L.

G.B. – (10:25): que es ?

T.P. – (10:26): eh..es que Bazar Top S.L. es una Sociedad Limitada...(G.B. – si claro)...entonces esta sociedad tiene diversos establecimientos, yo no se quien figura como administrador de esta sociedad o administrador único . . .

G.B. – (10:35): si pero Señor bazares . . . Bazar TOP S.L. son una sociedad de quien...

T.P. – (10:41): eh..Sures Kumar

G.B. – (10:42): pues eso es lo que tiene que decir por lo tanto bazares Sores Kumar . . . que es

T.P. – (10:46): Bazares Sures Kumar son . . . entiendo . . . mire yo no he hecho este gráfico pero entiendo que bazares . . .

G.B. – (10:51) (**cortando**): sino quiero que me explique el gráfico, quiero que me cuente Vd., que lo que Vd., dice que tiene tres tiendas es lo que aquí aparece como bazares de Sures Kumar . . .(a la vez) (**T.P.** – exactamente)...(**G.B.** - es un nombre comercial)...(a la vez) (**T.P.** – exactamente)...**G.B.** – pero la sociedad que hay debajo cual es...(T.P. – ehmmmm)...lo acaba Vd., de decir

T.P. – (11:07): Bazar Top S.L.

G.B. – (11:08): eso es muy bien este gráfico, sintéticamente es correcto en esa parte que es a la que estamos tratando los 80 triumph t110 que van a bazares de Sures Kumar las tres tiendas . . . ya veremos a cual y que de hay salen siete (7) triumph . . . eso es correcto ?

T.P. – (11:20): si es correcto 80... ehh...siete (7)..umm..siete (7) que se venden . . . no sabemos..son seis (6) o siete(7) en declaración policial constan seis (6)

G.B. – (11:30): . . . suficiente para que se hayan situado, no...señores letrados de lo que está diciendo aunque ya se que la mayoría sabía de que está hablando . . siéntese por favor y ahora responda al Ministerio Fiscal . . . sala Roberto.

M.P. – (11:47): el día siguiente del día 3 es decir el día 4 de marzo de 2004 la persona o personas que habían ido a comprar el día 3 esos teléfonos Triumph 110 . . iban a adquirir otros seis (6) terminales telefónicos de las mismas características Triumph 110 ?...(T.P. – si)...**y habían.eh..solicitado al encargado de la tienda que los querían liberados**...(T.P. – si)...qué significa un teléfono liberado ?

T.P. – (12:15): que pueda funcionar con cualquier tarjeta de compañía telefónica ya sea de las existentes en España que eran en aquel momento Amena, Vodafone o Moviestar

M.P. – (12:25): qué persona es la que lleva..a liberar esos teléfonos para poder ser entregados al comprador que no está identificado

T.P. – (12:36): ehh los teléfonos que . . . **los lleva a liberar Cuenca Medina** que trabaja para Sures Kumar y . . .

M.P. – (12:43): y a qué local los llevan a liberar ?

T.P. – (12:44): los llevan a libe...(a la vez) . . . (**M.P.** – en qué establecimiento)...a liberar en un establecimiento que se llama TES AIMAN, que se encuentra..ehh..trabajando en este establecimiento **Aiman Mausili Kalahi** y él en la declaración policial hace entrega de dos (2) notas en las que consta una con fecha 4 de marzo, doce (12) terminales Triumph t110 que han sido liberados

M.P. – (13:11): doce terminales que a su vez fueron entregados en las tiendas que de . . . eh . . como ha dicho el Sr. Presidente . . . ehh . . de Sures Kumar . .

T.P. – (13:21): ehh . . . (al tiempo - **M.P.** – Basar Top) . . . si lo re . . eh . . Cuenca Mina los lleva y cunado lo devuelve a **Beni** a cerro de los Angeles los recoge Raques Kumar que los lleva a su establecimiento de Real de Pinto **y el 4 de marzo por la mañana los vende y se los vende a..a 2**

personas con una descripción física y que..ehh..mientras anota unos IMEI's en un cuaderno diario oye que hablan un..un idioma extraño que no logra identificar y le pregunta no..eh..Raques Kumar le pregunta a estas dos...personas...presuntos miembros de la célula terrorista...ehh...que habláis que idioma...de donde sois y ellos responden...Bulgaria..Bulgaria

M.P. – (13:58): bien, aparte de estos tres (3) terminales del..que se adquieren el día 3 y los seis (6) que se adquieren el día 4, se adquiere alguno más

T.P. – (14:07): si, según manifiesta y refiere el testigo el día 8 de marzo se vuelven a presentar y adquieren..ehh..otro teléfono de la marca también Triump t110 pero en esta ocasión creo que no estaba liberado, además también adquieren..ehh..un reloj digital de la marca Cassio y una cinta para cámara digital DV . . . el teléfono que adquieren tiene un IMEI que se relaciona con dos tarjetas . . . ehhh . . . de gran interés . . . en primero con una tarjeta que se activa...emm...en fechas no se si fue el 10 de marzo o el 11 . . de marzo temprano creo que fue el día 10 de marzo se activa enn..en Morata de Tajuña según el repetidor a esta tarjeta se la pierde la pista por lo cual se supone . .

M.P. – (14:54): pero esto lo sabe Vd., todo por referencias o porque lo trabajó directamente

T.P. –(14:57): esto lo..lo conozco por referencias pero es una directa unida al IMEI de ese teléfono entonces quería solamente comentarla

M.P. – (15:06): bien en el otro...en otro aspecto de..de su intervención han sido relacionadas con entradas y registros..en que entradas y registros ha intervenido Vd.,?

T.P. – (15:17): pues..umm...la siguiente entrada...bueno perdón la primera entrada y registro que practico en el 11 de marzo creo que recordar que es en la calle Aceuchal..ehh..en relación al detenido **Hamid Amidan**

M.P. – (15:33): **Hamid Amidan** estaba en esa entrada y registro ?

T.P. – (15:38): si, estaba presente porque además es un . . . es un formalismo procesal

M.P. – (15:43): estaba aparte de **Hamid Amidan** alguna otra persona que habitaba en ese piso?...(**T.P.** si)...quienes son los que habitaban esa . . ese domicilio?

T.P. – (15:53): pues los hermanos..ehh..Amidan estaban en ese momento precisamente **Rachif Amidan** y **Jusep Amidan** . . . a ese registro acudo con el Inspector que . . . que ha declarado como testigo anteriormente y cuando finaliza el registro...ehh...como estaban hay dos hermanos de **Yamal Amidan** pues le tomamos declaración..ehh..como testigos, yo a **Rachif** instructor de esa declaración y mi compañero a **Jusep Amidan** a la finalización del registro, acuden voluntariamente y prestan declaración, respecto del registro...pues...lo que..

M.P. – (16:27): se intervino algo ?

T.P. – (16:30): se intervino Hachís creo que recordar fueron 400 gr. se intervino documentación de la familia Amidan y se intervino una tarjeta SIM que . . . que se cruza telefónicamente con..con una utilizada por **Ommar Eunau** según informes de..de la **Unidad Central de Inteligencia (UCI)** . . . esos son los efectos que me acuerdo así que se puede . . . que se intervinieron en ese momento

M.P. – (16:56): participó en otra entrada y registro en la detención de alguna otra persona ?

T.P. – (17:02): si, participé en la detención y en la entrada y registro de **Saed el Harrak**

M.P. – (17:05): como se llega a **Saed el Harrak** en la investigación ?

T.P. – (17:08): los indicios que nos llevan a detener a **Saed el Harrak** son..ehh..dos, primero que su teléfono aparece manuscrito en una anotación entre las ruinas de..del piso de Leganés realizada por una inspección ocular con la anotación **Saed** y ese número de teléfono se llega a identificarle por que es un teléfono de la modalidad contrato y figura como titular del mismo **Saed el Harrak** de otro lado tenemos un **anexi** de la **Unidad Central de Inteligencia**..eh..respecto de contactos o cruces telefónicos que a su..que a su vez se dividen en dos . . . en primer lugar respecto de la ubicación geográfica el día 7 de marzo la tarjeta de la que es usuario **Saed el harrak se encuentra en el mismo lugar la localidad de Vargas..eh..Toledo** y a la misma hora que la utilizada por **Mohamed Aulat Atcha** y **Addenabi Kounga**, **horas más tarde ese mismo día 7 de marzo también coinciden en..en hora y en..en lugar en Vargas Toledo con Mohamed Aulat Atcha** y con otra tarjeta que no ha podido ser individualizada hasta el momento es decir que no ha podido ser asignada en concreto a un miembro de la..de la célula terrorista o por lo menos hasta que yo tuviese conocimiento no había podido ser individualizada...emmm . . en cuanto a sus cruces telefónicos tiene contactos telefónicos con **Addenabi Kounga** con **Mohamed Aulat Atcha**, con **Rachif Aulat Atcha** y con **Arri Rifat Anuar**...luego se . .después de la detención se procede a la practica del registro y se averiguan otros indicios . . . estos indicios son . . emmm . . en su terminal de telefonía móvil dentro de la tarjeta SIM tenía grabado bajo la anotación **Ref Rachif Deli** el teléfono movil del que era usuario **Rachif Aulat Atcha** . . inmolado en Leganés, además ehmm . . también **aparece en el registro un trozo de papel con una anotación**..emm..ga..grafia árabe que se traduce como **Rachif** con el número de teléfono mencionado anteriormente que es el que se corresponde con el de **Rachif Aulat Atcha** además . . emmm . . en el registro aparece una carta de pago sobre el Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica en relación a un vehículo . . . cuya propietaria es cuna..cuñada de **Addenabi Kounya** y..emm..cuyo contrato de compraventa fue hallado entre las ruinas de..de Leganés en la inspección ocular . . además se me ha olvidado de comentar también que tiene un cruce telefónico según el Servicio de Información de Inteligencia el día 21 de marzo recibe una llamada de una tarjeta que es precisamente una de las tarjetas utilizadas por los..emm...personas que se inmolaron en el piso de Leganés para despedirse de sus familias, además otro indicio más es la carta de despedida de **Addenabi Kounga** que estaba entre sus efectos, entre una bolsa de trabajo, además..umm...me refiero a otro..eh. . . digamos Informe Pericial que yo no puedo defender porque yo no soy funcionario de policía científica pero si que quiero mencionar como indicio que es que sus huellas aparecen en una bolsa de plástico en la guantera de un vehículo Opel Astra, este vehículo era de la suegra de **Jamal Amidan** y era conducido habitualmente por **Jamal Amidan** sin descartar que hubiese podido ser conducido por otros miembro de la . .de la célula terrorista

M.P. – (20:38): además entonces de la participación que tubo en la detención y la entrada y registro de **Saed el Harrak**...em..tubo Vd., alguna intervención en la toma de declaración de este procesado?...(**T.P.** – no)...tubo Vd., alguna participación en la toma de declaración de algún otro procesado?

T.P. – (20:57): ehmm . . si, participé en las . . . en las tomas de declaración de . . unos testigos relacionados con **Mohamed Bujarrat**..ehh . . que eran dos hermanos que si bien no tienen la calidad de testigo protegido bueno entiendo que si no . . Señoría no hace falta mencionar sus nombres y se relacionan también pues con unos efectos encontrados en la Inspección Ocular de la calle Martín..Martín Gaité

M.P. – (21:25): a que efectos se está refiriendo

T.P. - (21:27): bien, entre las ruinas del piso de Leganés . .ehh. . **muestra 24** aparece una tarjeta de visita de..de un abogado, este abogado reconoce a **Mohamed Bujarrak** como cliente suyo y que le lleva temas relacionados con extranjería . . . además..ehmmm . .también aparece dentro de la muestra 24 un ticket de un locutorio con un número de teléfono y una anotación que pone **Nasar** se localiza a esta persona y..ehh...**presta declaración con su hermana** afirma que efectivamente es..umm..es..había sido usuario de ese número de teléfono y...ehh...el hermano de este al aportar a la declaración el número de teléfono vemos que se cruza con un teléfono de **Mohamed Afala** . . . él, los testigos refieren que no conocen a nadie a nadie más que a **Mohamed Bujarrak** porque estuvieron viviendo con él..emmm . . . en Fuenlabrada no recuerdo en que calle en el año 99 y entonces se le pregunta al testigo que, sino conoce a nadie cómo es que se cruza su teléfono con el de **Mohamed Afala** a lo que contesta..ehh . . . que..umm . . recuerda que **Mohamed Bujarrak** le puso en contacto con . . con un individuo del que no recuerda nombre y . . esta persona quería adquirir eh . .unos colchones y le solicita al testigo tres (3) colchones de 90 cm (**M.P. – en qué fecha**) . .la llamada es de fecha 2 de marzo con anterioridad a..al alquiler de la vivienda de Leganés y de Albolote en Granada los testigos además..ehh . . afirman dos cuestiones más..emm . . de un lado queee . . cuando explota el piso de Leganés tras la explosión se presentó un día en su domicilio y le solicita al testigo un carnet de conducir para alquilar un piso a lo que el testigo...emm...se niega para no meterse en problemas, además refieren un cambio de conducta en la persona de **Mohamed Bujarrak** a raíz de su estancia en prisión de manera que al principio afirman que era una persona que bebía alcohol . . que fumaba hachís..ehmm . . que era bastante agresivo pero cuando sale de de prisión deja de beber alcohol..ehmm . . . ya no fuma hachís incluso recrimina al...al testigo que él..que el beba alcohol . . . adema . . .ehmm . . .hay otras..ehmm. . .indicios..ehh . . en contra de **Mohamed Bujarrak** pero que conozco por referencias y que si no me lo solicitan pues no. . no las mencionaré

M.P. – (23:58): Vd., fue asimismo Secretario de la toma de declaración de **Annaredin Bousba**

T.P. – (24:02): eso es . .si . .**Annaredin Bousba**..ehhm. . a raíz de . . . bueno aquí hay que decir que **a raíz de la explosión del piso de Leganés se constituye un grupo dedicado..ehh..a investigar el 11M sobre todo entorno a la huida de los implicados en estos hechos** y observamos...ehmmm . . que existen unos contactos telefónicos con una tarjeta, esta tarjeta puede ser identificado como usuario de la misma **Annaredin Bousba** que tenía veintisiete (27) contactos con **Jamal Amidan** y otros contactos en menor medida con **Mohamed Oulat Atcha** y con **Arrif Rafid Annuar**, **se le cita como testigo para que explique el porqué de estos contactos porque es lo único que existía en ese momento** . . . entonces en su declaración testifical en la que se persona libre y voluntariamente **afirma que se le acercó Jamal Amidan..ehh..tres (3) o cuatro (4) meses antes de los atentados solicitándole que si podía falsificar tres (3) pasaportes estos pasaportes eran de Ceuta, entre las ruinas del piso de Leganés..ehh..sin querer hacer ninguna conclusión ni valoración aparecen tres (3) pasaportes de Ceuta falsificados**...ehmm. . . como ya estaban deteriorados según manifestaciones del procesado no llega a falsificar los mismos y queda desde este periodo que es lo que . . umm . . .policialmente nos extraña durante tres (3) o (4) meses anterior si lo había presentado dice que no los puede falsificar otra vez porque están deteriorados y **queda en la semana anterior un día en la semana anterior con Jamal Amidan para devolverle los pasaportes . . emm. . . que no estaban falsificados, hay que decir que el piso de..de Albolote en Granada se alquila con un pasaporte falsificado con la fotografía de Kounga el día 6 de marzo** . . se le toma declaración testifical y el Instructor de las diligencias en base a estas manifestaciones, se para la declaración . . se le leen los derechos de conformidad con los Artlos. 17.3 de la Constitución y 520 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y al día siguiente . . .bueno se hace llamada por supuesto al Colegio de Abogados y al día siguiente se le toma declaración en presencia de su abogado

M.P. – (26:20): vamos a volver a la primera parte que no hemos quedado..emm . .acerca de las anotaciones de los IMEI de los teléfonos en el establecimiento **Raques Kumar** . . . **cuando Vd., llega al establecimiento de Raques Kumar ha dicho aproximadamente sobre el 16 de marzo** . .(T.P. – si) . . a la avenida Real de Pinto . . ehh . .ha manifestado anteriormente que . . . que examinan dos cuadernos donde tenían una serie de anotaciones que había hecho **Raques Kumar** de los teléfonos que...que se habían liberado . . (T.P. – si) . . qué tipo de anotaciones tenía hecho y en qué cuaderno ?

T.P. – (27:01): bien . . . eran . . esa . . .se le pide contabilidad para haber si..si había algún registro de sus IMEI's, entonces enseña un cuaderno de color naranja y tiene una contabilidad muy rudimentaria porque . .eh . .recuerdo que.. eh . . . ponía los artículos que había vendido y la caja que se había obtenido ese día, en el otro que llamamos anotaciones personales que es de color gris o negro en una de sus páginas tenía apuntados una serie de IMEI's . . .ehmm . . .**ese día digamos que saltan las alarmas cuando yo veo eso en compañía de un subinspector de mi grupo que..que me acompaña al establecimiento porque reconozco dos IMEI's, esos IMEI's son precisamente . . ehhh . . el teléfono que estaba en . .en la mochila sin explotar porque . . porque uno estaba . .estaba en la carcasa pero cuando introducías la clave universal en el softwar del teléfono aparecía otro IMEI** como veo que hay coincidencia de dos IMEI's se le cita inmediatamente para tomarle declaración para que haga entrega de esos dos cuadernos que son remitidos a la autoridad judicial

G.B. – (28:00): bien . . por mochila bolsa sin explotar entendemos la localizada en el pozo no?...**(T.P. – si)** . . que luego se lleva a la comisaría de Vallecas

T.P. – (28:09): no interviene . . .no intervengo en la cadena de custodia en esa **(hablan a la vez G.B. y T.P.)** . . .

G.B. – (28:10): si si . . no no no, no le estoy preguntando eso, estamos identificando lo que Vd., llama . . . **(T.P. - . . si Señoría)** . . continúe por favor

M.P. – (28:28): que otra intervención a tenido Vd., a lo largo de . .de la instrucción de..de los atentados . . .después de . . de la explosión de Leganés

T.P. – **(28:40): participé en la inspección ocular de . . de Leganés . . ehh . . ese día me acuerdo que llegó . . que llegué con ...con mi Jefe de Grupo al lugar de los hechos. . ehh . . 20 días . . perdón 20 minutos antes aproximadamente de que explosionase el piso** luego participo en la inspección ocular del mismo. . a raíz... umm . . de lo que se va encontrando entre las ruinas del piso de Leganés se hicieron una serie de gestiones como son las que he mencionado en relación a **Mohamed Bujarrak** o **Saed el Harrak** y además también nos centramos en los huidos de ..el.. del 11M y es precisamente **lo que nos lleva. .ehh . .posteriormente a la “Operación Sello”** y a la detención de **Mohamed Laruem Salam** que es la que nos da una idea . . ummm. . realmente de lo que ha ocurrido en . .en España el día 11 de marzo porque se ve . . ehh . .**las conexiones ..ehh.. internacionales que hasta ese momento conocíamos de otras operaciones pero no de la “Operación Sello”**, estas conexiones internacionales ..

M.P. – (29:36): perdón cuando fué . . . cuando se desarrolla la “Operación Sello”

T.P. – (29:40): si, ..seh.. **el inicio de la “Operación Sello” es marzo del dos mil cinco (2005) y las detenciones se producen . . .(M.P. – dentro de este sumario 20/04 del Central 6)** . . si, dentro siempre del sumario 20/04, **las detenciones se producen el 15 de Junio en la Localidad de Santa Coloma de Gramanet**, hay coinciden dos operaciones que es la “Operación Tigris” y la “Operación Sello”, **yo acudo a la..a la detención y a la práctica del registro, que quiere decir que el registro se**

lleva a cabo bajo la dirección del Central 5 que tiene una orden de detención contra Mohamed Larbi Bensalam y contra Tris Belhadi. . y, como digo ... emmm ..si ..Se..Señoría me lo permite me gustaría hacer un esquema muy rápido de lo que es la “Operación Sello”... unos puntos simplemente en relación con otros...ehh . .otras averiguaciones que hemos hecho a nivel . . a nivel internacional

M.P. – (30:39): se llega a **Mohamed Larbi Bensalam** de que forma

T.P. – (30:42): por . . ehh...a **Mohamed Larbi Bensalam** se llega a través de la entrega de un terminal de . . de telefonía ...de telefonía móvil al cuñado **Adcerim Bensiali** en la localidad de Parla, quien entrega este teléfono es identificado como **Mohamed El Hidrisi**, es identificado porque cuando entrega el teléfono entrega una bolsa y dentro de esa bolsa está el ticket de compra, el terminal de telefonía móvil, un cargador las instrucciones del teléfono y en ese ticket de compra . .ehh.. compañeros de la Comisaría General de Policía Científica ..ehh..identifican una huella que se corresponde con..eh..**Mohamed El Hidrisi** . . . es . .es identificado esta persona y el...la...(M.P.-< cortando > es identificado **Mohamed El Hidrisi**) . . si, posteriormente es identificado el interlocutor digamos más importante en esta operación que es **Mohamed Larbi Bensalam** que utilizaba esas tarjetas de la modalidad pre..prepago para evitar ser identificado . . y es identificado . . ummm. . con apoyo de la Comisaría General de Policía Científica en dos sentidos, de un lado Antropología forense hace un estudio Fisionómico de unas vigilancias que existían en la..en el **Paseo de Santa Coloma** ...emm...emm...en la calle San Frances..perdón, y . . ehh...dicen que la persona que aparece en esas fotografías contrastada con..con su imagen de los archivos de informática de la Dirección General de la Policía base de extranjeros que se trata de la misma persona y Acústica Forense determina que las voces . . . distintas voces que se encuentran en las grabaciones y que dan una serie de instrucciones a **Mohamed El Hidrisi** se trata **de Mohamed Larbi Bensalam**, estas instrucciones que constan en intervenciones telefónicas van referidas al intento de...ehhh...hacer llegar a **Mohamed El Hidrisi** a Turquía para que llegue a, Irak vía Siria para cometer una atentado suicida, estas instrucciones son ..emm...que...que abandone...que abandone el trabajo que se apunte al paro y le facilite un número de cuenta, que ...que venda el coche, en estas conversaciones..ehh... también indica...hace referencias al pasado, lo cual..ehh..a nuestro entender prueba que **Mohamed Larbi Bensalam** ya había participado en..en la ayuda de salida de otros implicados...bien en algún caso podía ser de algún fugado por los atentados del 11M o otros yihaidistas porque les dice en una conversación: que si tu quisieses ya habías salido antes que el otro . . .o antes que los otros..le dice en esa conversación. . ehhh. . **la detención se produce el 15 de junio del 2005 y, la toma de declaración en la que intervengo se produce en . . en Madrid . .** en . . en presencia de su abogado y...ehh..aquí pues hay una novedad que porque nosotros...ehh...la policía en este...en este momento teníamos dificultades para seguir..ehh..las investigaciones con estas personas porque las comunicaciones ya no son vía teléfono sino vía correo electrónico, en presencia de su abogado y tecleando el propio detenido su clave de seguridad se accede al listado de correos electrónicos donde aparecen una serie de direcciones y, un contenido de correos electrónicos que prueban..ehh..que..ehh..**Mohamed Larbi Bensalam** operaba en dos frentes, de un lado . . emmm . . . por sus conexiones con los huidos de los atentados del 11M..ehh..para que estos salgan del país o bien para que otros yihaidistas que no necesariamente implicados en los atentados del 11M pudiesen llegar..ehh..finalmente a Irak para cometer..ehh..atentados suicidas o otros ..ehh..actos..ehh..terroristas

M.P. – (34:21): con quién se ponía en contacto a través de los correos electrónicos

T.P. – (34:24): en su listado de correos electrónicos encontramos una serie de direcciones, una de ellas es..la identifica como de **Addelilah Rif** . .**Addelilah Rif** que en ese momento ... emm... cuando él empieza a contactar con él...se hallaba..eh..creo recordar en Turquía pero que es detenido por los...por las autoridades Sirias en junio de 2005, pero curiosamente este correo que atribuye a . . ummm. .

.**Addelilah Rif** viene firmado en el contenido del correo por **Otman . . . esta persona Otman. . . es identificado como Outman El Muji por fuentes...ehh...de inteligencia por servicios que colaboran en..en el terrorismo global de otros..de otros países** y precisamente **Otman El Muji** pues cometió un...una operación como ellos llaman de martirio... emmm... entonces.. .umm...los contactos aparte de **Otman** y **Addelilah**, tiene contactos con otra persona que fue detenida en la “**Operación Tigris**” con **Omar Natcha** porque la dirección de correo electrónico aparece en su agenda y esto queda reflejado en..en otras procedimientos que son del Juzgado central de Instrucción 5 como son la “**Operación Tigris**” y la “**Operación Camaleón**”. . . existe además una foto de vigilancia con **Omar Natcha**

M.P. – (35:43): se ha podido determinar que **Mohamed Larbi Bensalam...ehh...estaba en la red de envío de mu...de muyaidines a Irak**

T.P. – (35:50): se pudo determinar pues por las siguientes razones que ya...ya he comentado en primer lugar por supuesto por su vinculación con **Mohamed Alfalah...ehh...ambos...ehh...según...ehhh...fuentes del Instituto Na..Nacional de la Seguridad Social se dieron de baja días antes de cometerse los atentados del 11M, al mismo tiempo...emmm...de otro lado por sus contactos con **Addelilah Rif** del que ya hemos tenido conocimiento que ha sido identificado en Morata de Tajuña y en Leganés por sus contactos como ya he dicho con **Otman El Muji** por sus contactos con **Omar Natcha** que...ehhh....emm...otras notas ya nos habían advertido sobre esta persona y en este sentido hay una **propuesta un escrito que se dirige al Central 6 propuesta de comisión rogatoria Internacional al Reino de Marruecos** porque...emm...recibimos una “NOTA DE INTERPOL” y que..se hace referencia una red...ehh...ehh...de terroristas de...islámicos que..ehh..**tienen pues mucho sentido para comprender como ha sido la huida de los atentados del 11M de..de muchos de los autores**, hay una de..en esta...en esta “NOTA de INTERPOL” pues..eh..se menciona a **Buasim** y se menciona a **Halif Afid, la actividad de Halif Afid..emm..es clave para entender..ehh..cual ha sido la..la ruta de huida de estas..de estas personas y sobre todo los contactos****

M.P. – (37:10): pero eso ya es objeto de otra operación posterior que lleva también el Juzgado Central número 6

T.P. – (37:15): esto es objeto de la cumplimentación de esa comisión rogatoria Internacional y me consta también que dentro del **.....envío** de muyahidines a Irak..ehh..la declaración de **Halif Afid ha sido aparte de solicitada por el Central 6 que desconozco si le habrá llegado o no en cumplimentación de esa comisión rogatoria se encuentra en el procedimiento del..del Central 5, Halif Afid...hace unas manifestaciones . . .**

M.P. – (37:38) **(cortando): bien...Vd.,...ehh.. todas las actuaciones que ha estado..emm.. declarando a lo largo de..de esta tarde las llevó a cabo con el Inspector 84128 (T.P.- ...ehhh...) con el Inspector que..que ha declarado en la mañana de hoy**

T.P. - (37:56): a raíz de la explosión del piso de..de Leganés..si, nosotros dos en compañía por supuesto de otros funcionarios del grupo llevamos a cabo la...las investigaciones entorno al esclarecimiento de los atentados del 11M en la medida que buenamente podamos

M.P. – (38:11): pues nada más muchas gracias